

**Prova lliure per a l'obtenció del títol de graduat/ada  
en educació secundària obligatòria**

---

**Convocatòria 04/2015**

**Àmbit de la comunicació en llengua francesa**

**Pauta de correcció**

## Activité 1

(24 points)

### Audition 1

On va écouter le début d'un audioguide sur le Chemin des Roys, en Provence. Écoutez-le et répondez les questions. (18 points)

*(Podeu consultar la transcripció del text oral al final del document.)*

1. Qui a accompagné Cléante dans son pèlerinage à la Sainte Baume en 1660 ?

- Nobles seigneurs.
- Le roi Louis XIV.**
- Gentes dames.
- Leroy Merlin.

2. D'où est-ce qu'elle est patronne Sainte Marie Madeleine ?

**De la Provence.**

3. Qu'est-ce qu'on célèbre en 2010 ?

- Un petit voyage dans le temps.
- La fête de la Provence.
- L'événement de revivre.
- Le 350 anniversaire de ce pèlerinage.**

4. Combien de personnes habitent à Nans les Pins ?

- 24.000
- 40.000
- 4.000**
- 45.000

5. Où est situé Nans les Pins ?

**À 400 mètres d'altitude. / Dans un environnement boisé. / Au pied du massif de la Sainte Baume.**

6. Depuis quand est Nans les Pins classé station climatique ?

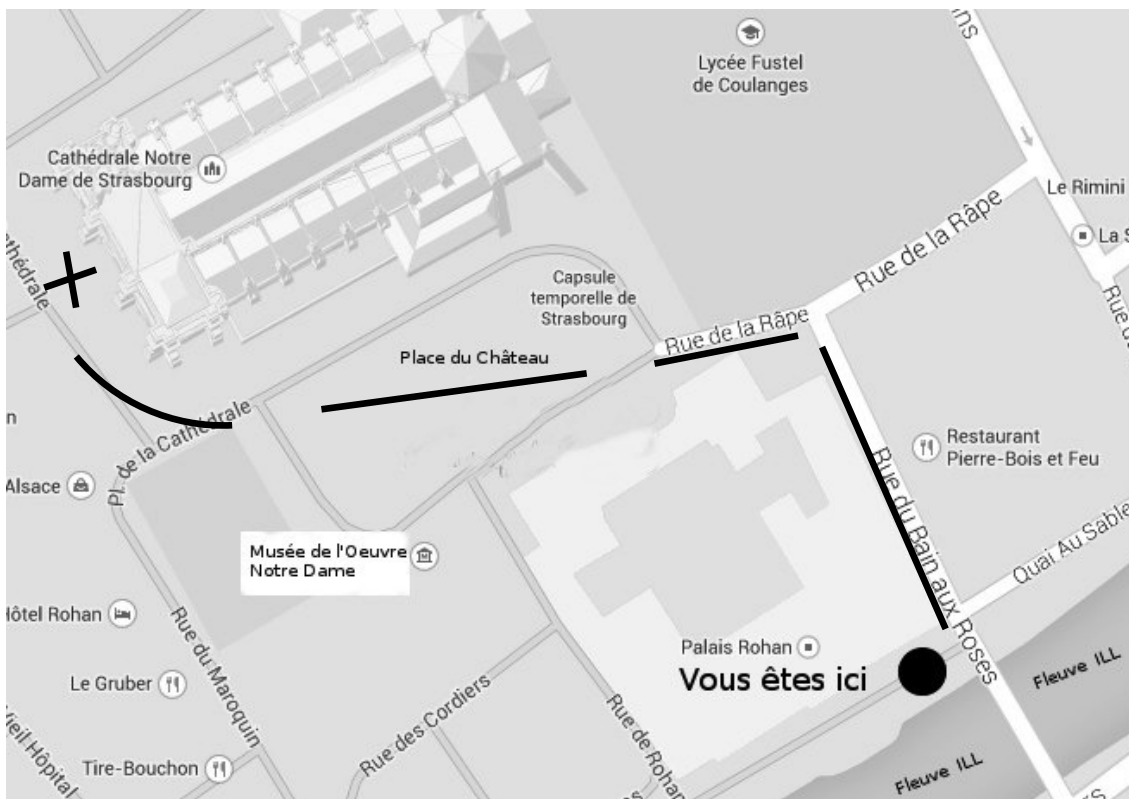
- Depuis 1932.**
- Jusqu'à la fin du XX siècle.
- Depuis la fin du XX siècle.
- Depuis 1103.

**Per cada resposta correcta es donaran tres punts. Si la resposta és correcta, però hi ha errades gramaticals o ortogràfiques greus o més o menys informació de la necessària només es donarà un punt.**

## Audition 2

Maintenant on va écouter les indications d'un audioguide dans la ville de Strasbourg. Marquez la route qu'on doit suivre sur la carte. (6 points)

*(Podeu consultar la transcripció del text oral al final del document.)*



*Es donarà un punt per cada traç del camí ben fet (està dividit aproximadament en 4 trams) i dos punts si s'arriba a la destinació final correcta.*



**Activité 2***(26 points)***Lisez le texte.****Le «Manneken bis»**

La personnalité bruxelloise la plus visitée est sans doute un petit bonhomme représenté en pleine miction (pour lui, ce n'est jamais « miction impossible ») : le Manneken-Pis.

Symbole de la capitale belge, la statuette située à quelques rues de la Grande Place peut décevoir par sa petite taille, mais elle exprime par son geste naturel la simplicité de l'enfance.

Appelé aussi, mais bien moins fréquemment, « le Petit Julien », ce jeune mouflet a tout de même bientôt quatre cents ans, puisqu'il a été réalisé en 1619 par Jérôme Duquesnoy l'Ancien. On peut voire toute sa garde-robe, et Dieu sait si elle est imposante, au musée de l'Hôtel de Ville, sur la Grande Place.

Il existe en France un « Manneken bis » - plus exactement un « Manneken-Pis bis » -, et cela est lié à l'Histoire.

En souvenir des souffrances identiques endurées par la Belgique et par l'Alsace sous le joug de l'occupation allemande au cours de la Première Guerre mondiale, le bourgmestre de Bruxelles, Adolphe Max, remit - à l'occasion du quatrième anniversaire de la libération de Colmar - une copie du Manneken-Pis au maire de la ville alsacienne, Charles Sengel.

Ce « Manneken bis » est installé sur la façade du palais de justice de Colmar, rue des Augustins.

Jean-Pierre Colignon. *Curiosités et énigmes de l'histoire de France*. Texte adapté.

**1. Répondez aux questions. (14 points)**

a. Où est-ce qu'on peut visiter le Manneken-Pis ?

**À quelques rues de la Grande Place, à Bruxelles. / En Belgique.**

b. Quels sont les deux noms qu'on utilise pour désigner «le petit bonhomme représenté en pleine miction » ?

**Le Manneken-Pis ou le Petit Julien.**

c. Quel âge a le Manneken-Pis ?

**Presque 400 ans (il a été réalisé en 1619).**

d. Qu'est-ce qu'on peut visiter au musée de l'Hôtel de Ville à Bruxelles ?

**La garde-robe du Manneken-Pis.**

e. Pourquoi le bourgmestre de Bruxelles a envoyé en Alsace une copie du Manneken-Pis ?

**En souvenir des souffrances identiques endurées par la Belgique et par l'Alsace sous le joug de l'occupation allemande au cours de la Première Guerre mondiale.**

f. Quand est-ce qu'il a envoyé cette copie ?

**En occasion du quatrième anniversaire de la libération de Colmar.**

g. Quel est le nom de la ville où on peut visiter le « Manneken bis » ?

**Colmar.**

**2. Cherchez dans le texte le mot qui correspond aux définitions suivantes.**  
(12 points)

*Exemple :*

**Bruxelloise** : C'est quelqu'un de Bruxelles.

**Rue** : Voie de circulation routière habituellement bordée de maisons, d'immeubles, etc.

**Enfance** : Période de la vie humaine qui va de la naissance à l'adolescence.

**Garde-robe** : Ensemble des vêtements appartenant à une personne.

**Souffrances** : Douleurs, états de ceux qui souffrent.

**Maire** : Le premier des magistrats municipaux; le bourgmestre.

**Façade** : Face d'un bâtiment sur laquelle s'ouvre l'entrée principale.

**Activité 2**

**Activité 3**

(15 points)

1. Choisissez la bonne réponse entre les mots qui se trouvent dans la table suivante. Il y a quatre mots extra qui ne sont pas dans le texte.

à - ai - **as** - au - bien - bouclés - **du** - es - est - étroites - gais  
la - mieux - pas - **quelque chose** - qui - rien - **sérieuses** - son

Janek voyait l'étudiant pour la première fois. Il était tête nue. Sous des cheveux **bouclés**, très noirs, désordonnés, un grand front pâle, et des yeux sombres et **gais** en même temps, rieurs, brûlants, et tout le visage était empreint de cette sorte de gaieté, de confiance qui donnait à sa pâleur quelque chose de fiévreux, et à **son** sourire une impatiente avidité: on le sentait animé de quelque profonde certitude, comme s'il savait que **rien** ne pouvait lui arriver. Il avait des épaules **étroites**, serrées dans une vareuse militaire (...). Il vint au-devant de Janek, **la** main tendue.

- Je deviens imprudent, lui dit-il, en riant. Réciter des poèmes en plein jour, **au** milieu du XXe siècle, c'est vraiment demander à se faire fusiller. Tu **es** avec Czerw, n'est-ce pas? Je crois que je t'**ai** vu avec lui.

- Oui, je me bats avec eux, dit Janek.

- Tu t'intéresses **à** la poésie?

- Je n'y connais **pas** grand-chose, avoua Janek. Mais j'aime **bien** la musique.

Il soupira.

Le jeune homme le regardait avec amitié (...).

- Eh bien, tant **mieux** ! Tu vas me dire ce que tu penses de mon poème. Je viens de l'improviser, et c'**est** une occasion unique d'avoir l'opinion de quelqu'un **qui** n'a pas d'idées préconçues. Tu veux bien écouter ?

Janek fit « oui » de la tête, gravement.

Romain Gary. *Éducation européenne.*

**Per cada element ben col·locat es sumarà un punt.**

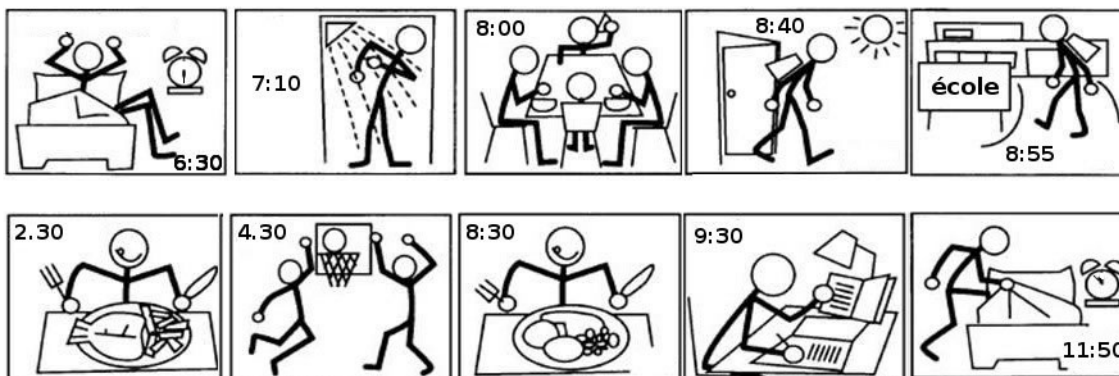
**Activité 3**

**Activité 4**

(10 points)

Écrivez une phrase en expliquant ce que Pierre a fait hier. Il faut que vous utilisez le passé composé.

Vous devez écrire les heures comme à l'exemple.



**Exemple :** 0. Hier Pierre s'est réveillé à six heures vingt.

*Les solucions proposades són a mode d'exemple. Hi poden haver altres respostes correctes.*

1. Hier Pierre s'est levé à six heures et demie.
2. Hier Pierre a pris une douche à sept heures dix.
3. Hier Pierre a mangé le petit déjeuner à huit heures.
4. Hier Pierre est parti à l'école à neuf heures moins le vingt.
5. Hier Pierre est arrivé à l'école à neuf heures moins cinq.
6. Hier Pierre a déjeuné à deux heures et demie.
7. Hier Pierre a joué au basket-ball avec des amis à quatre heures et demie.
8. Hier Pierre a dîné à huit heures et demie.
9. Hier Pierre a commencé à faire les devoirs à neuf heures et demie.
10. Hier Pierre est allé se coucher à minuit moins dix.

*Per cada frase ben escrita es sumarà un punt. Si una frase expressa la idea del dibuix però conté errades ortogràfiques o gramaticals lleus, o no és completa (per exemple falta l'hora), es concedirà mig punt.*

**Activité 4**



## Activité 5

(25 points)

**Maintenant, vous devez imaginer et écrire ce que Pierre fera le prochain weekend. Vous devez écrire environs 75 mots.**

Le samedi matin, Pierre se lèvera à...

### CRITERIS GENERALS DE CORRECCIÓ DE LA REDACCIÓ (sobre 25 punts)

#### - Valoració global (coherència i adequació): 10 punts

10-8 punts: el text respon al tema demanat i incorpora els requeriments que es demanen. Es desenvolupa de manera adequada, ordenada i comprensible.

7 o 6 punts: el text respon a la tasca, però no incorpora tots el requeriments demanats. Es perceben idees desordenades, malgrat que el text és coherent.

5 o 4 punts: el text respon a la tasca, però presenta problemes de coherència i adequació al registre, tot i que pot incorporar o no els requeriments demanats.

3 o 2 punts: l'escrit no respon gaire a la tasca. Resulta difícil de llegir, presenta bastants problemes de coherència, adequació al registre i organització.

1 o 0 punts: text no avaluable, massa curt, no respon a la tasca i no incorpora cap dels requeriments que es demanen. Text incomprensible.

#### - Correcció lingüística (morfosintaxi i ortografia): 10 punts

Per cada errada ortogràfica o gramatical descomptarem 1 punt. Descomptarem 2 punts si l'errada és greu i dificulta la comprensió del text.

#### - Riquesa lingüística: 5 punts

4-5 punts: utilitza un ventall ampli d'estructures, vocabulari i connectors de manera adequada al context. S'arrisca per aconseguir la comunicació. S'admet algun error de lèxic.

2-3 punts: utilitza un ventall poc ampli d'estructures, vocabulari i connectors que es repeteixen.

0-1 punts: el text presenta moltes interferències lingüístiques i/o errors. No hi ha puntuació.

#### Observacions

Aquestes definicions només són orientatives, la qual cosa no implica que, obligatòriament, la puntuació final hagi de ser un nombre enter.



**Activité 5**



**PUNTUACIÓ TOTAL**  
**Puntuació màxima: 100 punts**

## **Transcription audition 1** (*fins al minut 1:20*)

---

### **Audio 1**

#### ***On va écouter le début d'un audioguide sur le Chemin des Roys, en Provence.***

Gentes dames, nobles seigneurs, je vous souhaite la bienvenue. Je m'appelle Cléante, je fus le val du grand roi Louis le XIV et j'ai eu l'honneur de l'accompagner le 5 février de l'an de grâce 1660 dans son pèlerinage à la Sainte Baume, où se trouve la grotte de sainte Marie Madeleine, la sainte patronne de la Provence. L'année 2010 fête les 350 ans de cet évènement et pour l'occasion je fais ce petit voyage dans le temps à fin de vous faire revivre cette journée mémorable, en partant sur les pas de mon maître et son cortège royale sur le Chemin des Roys. Êtes-vous prêts à me suivre ?

Nans-les-Pins est une commune de 4000 habitantes, blottie aux pieds du massif de la Sainte Baume. Sa situation privilégiée, à 400 mètres d'altitude dans un ambient de masse boisée, lui a valu sa réputation de village pour y faire bon vivre. Nans est d'ailleurs classé station climatique depuis 1932, et très nombreux sont les visiteurs venant ici pour profiter du senteur pur et se ressourcer depuis le début du XX siècle. Mais c'est également le passage de ce célèbre Chemin des Roys au cœur du village qui a fait la renommée de Nans-les-Pins.

### **Audio 2**

#### ***On va écouter les indications d'un audio-guide dans la ville de Strasbourg.***

Bien, partons maintenant visiter sa voisine, la Cathédrale. Nous quittons le Palais Rohan en tournant le dos au fleuve, empruntez la rue du Bains Roses qui est devant vous. Puis, prenez la rue de la Râpe, première à gauche. Vous vous trouvez alors Place du Château. Sur votre gauche, le musée de l'œuvre Notre Dame. Contournez alors la Cathédrale pour vous placer devant, nous vous y attendons. Merci de continuer votre visite, à bientôt.